

Wichtig:

Vor Gebrauch
sorgfältig durchlesen/
Montageanleitung für
späteres Nachlesen
aufbewahren

Important:

Lisez attentivement/
conserver les
instructions
d'installation pour
référence future avant
utilisation

Importante:

lettura/conservare
Istruzioni per
l'installazione per
riferimento futuro
accuratamente prima
dell'uso

Important:

Read carefully before
assembling/keep and
store instruction for
reference

FLEXCUBE





Warnhinweise

Bestimmungsgemässer Gebrauch:

Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Möbel nur Ihrem Zweck gemäss verwendet werden. Für eine dauerhafte Funktionsfähigkeit ist eine sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege sehr wichtig.

Mises en garde

Utilisation conforme:

Veuillez vous assurer que vos meubles sont utilisés uniquement pour leur usage prévu. Un entretien régulier et une utilisation conforme sont essentiels pour assurer un fonctionnement durable.

Avvertenze

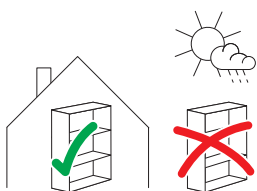
Utilizzo per lo scopo previsto:

assicuratevi che i vostri mobili siano utilizzati solo per lo scopo per cui sono stati realizzati. Per garantire il loro funzionamento nel tempo è importante utilizzarli correttamente e sottoporli regolarmente a cure manutentive.

Warning notice

Intended use:

Please make sure that you only use your furniture for the purpose it was designed for. Correct use and regular maintenance are essential for ensuring your furniture remains in working order for the long-term.



Anwendung:

Das von Ihnen erworbene Behältnismöbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich. Es ist nicht für den Nass-, Aussen- oder gewerblichen Bereich geeignet.

Usage:

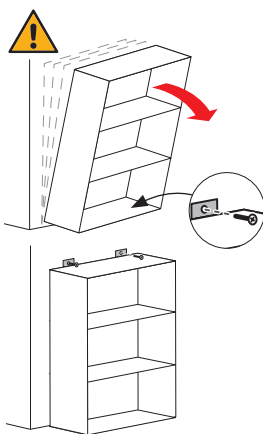
Le meuble de rangement que vous avez acheté convient pour l'habitat privé en général. Il ne convient pas pour l'extérieur, les milieux humides ou le domaine commercial.

Impiego:

il mobile contenitore acquistato è adatto per un utilizzo in generale, in ambiente domestico. Non è adatto per gli esterni, per l'esposizione alla pioggia o per ambienti commerciali.

Area of use:

The storage furniture you have purchased is suitable for use in general private living quarters. It is not suitable for areas that are wet, outside or used for commercial purposes.



VORSICHT, dieses Möbel kann Kippen.

Um dies zu verhindern, muss es mit Kippsicherung(en) an der Wand / Decke befestigt werden. Die Befestigung ist abhängig von der Wand-/Deckenbeschaffenheit (z.B. Beton/Gips/Backstein/Holz) und muss von einem Fachmann ausgeführt werden.

PRÉCAUTION, ce meuble peut basculer.

Pour empêcher cela, il doit être fixé au mur/plafond avec une sécurité anti-basculement. La fixation dépend de la nature du mur/plafond (p.ex. béton/plâtre/brique/bois) et doit être réalisée par un spécialiste.

PRECAUZIONE, questo mobile può ribaltarsi.

Per evitare questo, deve essere adeguatamente fissato alla parete o al soffitto. Il tipo di fissaggio dipende dalle caratteristiche della parete o del soffitto (ad es. cemento/ gesso/ mattone/legno) e il fissaggio deve essere eseguito da un esperto.

PRECAUTION, this piece of furniture can tip over.

To prevent this it must be secured to the wall or ceiling with brackets. The type of bracket depends on the quality of the wall and/or ceiling (e.g. concrete, plaster, brick, wood) and must be mounted by a specialist.

**Warnhinweise****Mises en garde****Avvertenze****Warning notice**

WARNUNG
Verschluck- und Erstickungsgefahr:
Kleinteile und Verpackungsmaterial können verschluckt werden.

AVERTISSEMENT
Risque d'ingestion et d'étouffement:
Les petites pièces et le matériel d'emballage peuvent être avalés.

AVVERTENZA
Pericolo di ingestione e soffocamento:
piccole parti e materiale di imballaggio possono essere ingerite.

WARNING
Risk of swallowing and choking:
Small parts and packaging material may be swallowed.



WARNUNG! Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Bitte von Babys und Kleinkindern fernhalten! Nicht über den Kopf ziehen; Erstickungsgefahr!

AVERTISSEMENT! Les sacs et films ne sont pas des jouets! Veuillez les tenir hors de portée des bébés et jeunes enfants! Ne pas mettre sur la tête, risque d'étouffement!

AVVERTENZA! Sacchetti e pellicole non sono un giocattolo! Tenere lontano dalla portata dei neonati e dei bambini piccoli! Non metterli in testa, pericolo di soffocamento!

WARNING! Bags and film coverings are not toys! Please keep away from babies and small children! Do not put them over your head, risk of suffocation!



VORSICHT, Verletzungsgefahr:
Kleinkinder dürfen sich nicht im Montage-Bereich aufhalten und an Möbeln hochziehen oder hinaufklettern.

PRÉCAUTION, risque de blessures:
Les jeunes enfants ne peuvent pas se tenir dans la zone de montage ni tirer ou grimper sur des meubles.

PRECAUZIONE, pericolo di lesioni:
tenere i bambini lontano dal luogo di montaggio e evitare che si appendano o arrampichino sul mobile.

PRECAUTION, risk of injury:
Small children must keep away from the assembly area. They must refrain from climbing up on the furniture.



Altersfreigabe:
Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet.

Age minimum:
Ne convient pour les enfants de moins de trois ans.

Limite di età:
non adatto per bambini sotto i tre anni.

Age restriction:
Not suitable for children under three.

Inhalts- verzeichnis	Contenu	Contenuto	Contents
1. Allgemeine Hinweise	1. Informations générales	1. Indicazioni generali	1. General information
2. Montagehinweise	2. Consignes de montage	2. Istruzioni per il montaggio	2. Assembly instructions
3. Montage Gestell & Panels	3. Montage de la structure et des panneaux	3. Montaggio della struttura e dei pannelli	3. Mounting frame and panels
4. Vormontage Schublade	4. Prémontage du tiroir	4. Premontaggio del cassetto	4. Pre-assembly drawer
5. Vormontage Griffe	5. Prémontage des poignées	5. Premontaggio delle maniglie	5. Pre-assembly handles
6. Vormontage Hängeregister	6. Prémontage du compartiment pour dossiers suspendus	6. Premontaggio dello scomparto per portacartelle sospese	6. Pre-assembly hanging files
7. Einbau Innenpanel	7. Montage du panneau intérieur	7. Montaggio del pannello interno	7. Installation of interior panel
8. Einbau Schublade	8. Montage du tiroir	8. Montaggio del cassetto	8. Installation of drawer
9. Einbau Klappe	9. Montage de l'abattant	9. Montaggio della ribalta	9. Installation of drop-down drawer
10. Einbau Glas und Glastüren	10. Montage de l'élément en verre et des portes vitrées	10. Montaggio dell'elemento in vetro e delle ante in vetro	10. Installation of glass and glass doors
11. Pflege	11. Entretien	11. Cura	11. Maintenance
12. Entsorgung	12. Élimination	12. Smaltimento	12. Disposal/recycling
13. Kontakt	13. Contact	13. Contatto	13. Contacts

Hinweis	Remarque	Nota	Note
FLEXCUBE ist ein modulares Möbelsystem. Da es tausende Variationen geben kann, ist eine Montageanleitung für jedes einzelne Möbel nicht möglich. Grössen von Fächer, Schubladen oder Klappen können daher in der Montageanleitung abweichen. Die Montageanleitung ist modular aufgebaut. Beginnen Sie zuerst immer mit dem Chromgestell und komplettieren Sie die Fächer von unten nach oben.	FLEXCUBE est un système de meubles modulaires. Comme ce système permet d'infinies variations, il est impossible de proposer une notice de montage pour chaque meuble. La taille des compartiments, des tiroirs ou des abattants peut donc être différente de celle mentionnée dans la notice de montage. Le système a une conception modulaire. Commencez toujours par la structure chromée et montez les compartiments de bas en haut.	FLEXCUBE è un sistema di mobili modulare. Dal momento che il sistema permette numerose variazioni, non è possibile presentare istruzioni di montaggio per ogni singolo mobile. La dimensione di scomparti, cassetti o ribalte può quindi essere diversa da quella riportata nelle istruzioni di montaggio. Le istruzioni di montaggio sono strutturate per moduli. Inizia sempre con la struttura cromata e monta gli scomparti dal basso verso l'alto.	FLEXCUBE is a modular furniture system. Because there are thousands of variations, it is not possible to provide assembly instructions for each individual piece of furniture. For this reason, the sizes of drawers or drop-down doors may deviate from what is indicated in the assembly instructions. The assembly instructions are modular. Always start with the chrome frame and then add the drawers from bottom to top.

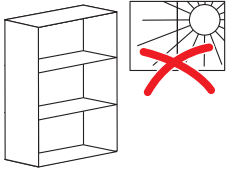
1.

Allgemeine Hinweise

Remarques générales

Avvertenze generali

General information

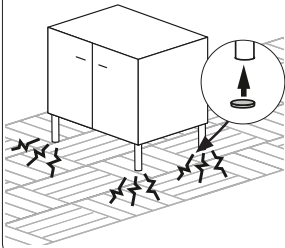


ACHTUNG
Direkte Sonneneinstrahlung:
Führt zu Farbveränderungen.

ATTENTION
Exposition directe au soleil:
Provoque des décolorations.

ATTENZIONE
Irraggiamento diretto del sole:
ne modifica il colore.

ATTENTION
Direct sunlight:
results in discolouration.



Schutzgleiter:
Mit Schutzgleitern (z.B. aus Filz), lassen sich Schäden auf kratzempfindlichen Böden (z.B. Parkett) vermeiden.

Patins:
Les patins (p.ex. en feutre) permettent d'éviter d'endommager les sols sensibles aux rayures (p.ex. parquet).

Scivolante protettivo:
grazie agli scivolanti protettivi (ad es. feltro) si evita di danneggiare pavimenti sensibili ai graffi (ad es. parquet).

Protective covers:
Protective covers, e.g. felt pads, prevent damage to floors that are easily scratched (e.g. parquet).



ACHTUNG, Temperatur:
Nie heiße oder sehr kalte Objekte direkt auf die Oberfläche stellen. Geeigneten Schutz verwenden, z.B. Untersteller.

ATTENTION, température:
Ne jamais poser des objets chauds ou très froids directement sur la surface. Utiliser une protection appropriée, p.ex. sous-plat.

ATTENZIONE, temperatura: non appoggiare mai oggetti caldi o molto freddi direttamente sulla superficie. Utilizzare una protezione adatta, ad es. un sotto piatto.

ATTENTION, temperature:
Do not place hot or cold objects directly on the surface. Use the appropriate protection, e.g. saucer.

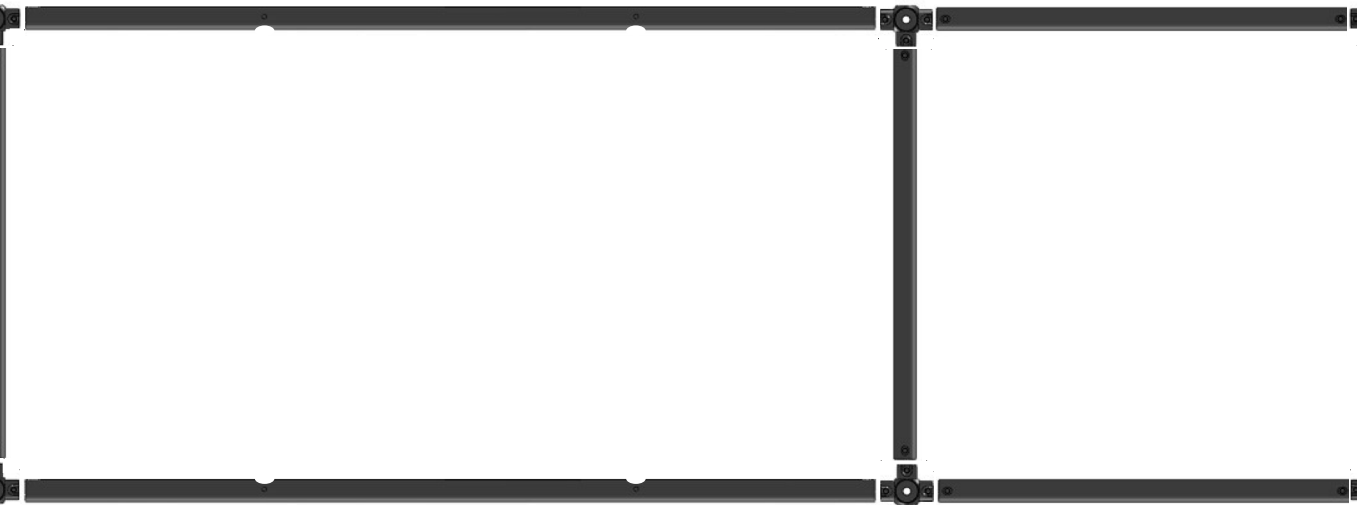
2.	Montage- hinweise	Instructions de montage	Istruzioni di montaggio	Assembly information
	Montageschäden: Vermeiden Sie, indem Sie einen sauberen und weichen Untergrund verwenden (z.B. Teppich). Teile beim Auspacken oder während der Montage nur auf weiche Unterlagen legen/stellen. Darauf achten, dass grössere Teile nicht kippen können.	Dommages au montage: Évitez les dommages en utilisant un fond propre et doux (p.ex. tapis). Lors du déballage et montage, posez/placez les éléments uniquement sur un fond doux. Assurez-vous que les grands éléments ne peuvent pas basculer.	Danni in fase di montaggio: evitare di causare danni utilizzando una base pulita e morbida (ad es. tappeto). Nella fase di disimballaggio e durante il montaggio, appoggiare i pezzi esclusivamente su una base morbida. Fare attenzione che i pezzi più grandi non si ribaltino.	Damages during assembly: These can be avoided if you use a clean soft surface (e.g. carpet). Only place parts on a soft surface when unpacking or during the assembly. Make sure that larger parts cannot tip over.
		Personnes: Nombre de personnes nécessaires au montage.	Persone: numero di persone necessarie per il montaggio.	People: Number of people required for the assembly.
	Verpackung: Aus ökologischen Gründen verwenden wir nur das nötige Verpackungsmaterial. Die Teile sind nicht sortenrein verpackt. Öffnen Sie daher immer alle Pakete, um den Inhalt zu kontrollieren.	Emballage: Pour des raisons écologiques, nous n'utilisons que le matériel d'emballage strictement nécessaire. Les éléments ne sont pas emballés séparément (par type). Veuillez donc toujours ouvrir tous les paquets pour contrôler leur contenu.	Confezione Per ragioni ambientali utilizziamo solo il materiale d'imballaggio necessario. I pezzi non sono confezionati separatamente. Apri sempre tutti i pacchi per controllare il contenuto.	Packaging: For environmental reasons, we use only the bare minimum packaging required. The parts are not always sorted. For this reason, you should always open all packages in order to inspect the contents.
	Benötigtes Werkzeug: 	Outils nécessaires: 	Attrezzi necessari: 	Tools required:

3.	Montage Gestell & Panels	Montage de la structure et des panneaux	Montaggio della struttura e dei pannelli	Mounting frame and panels
-----------	---	--	---	--------------------------------------

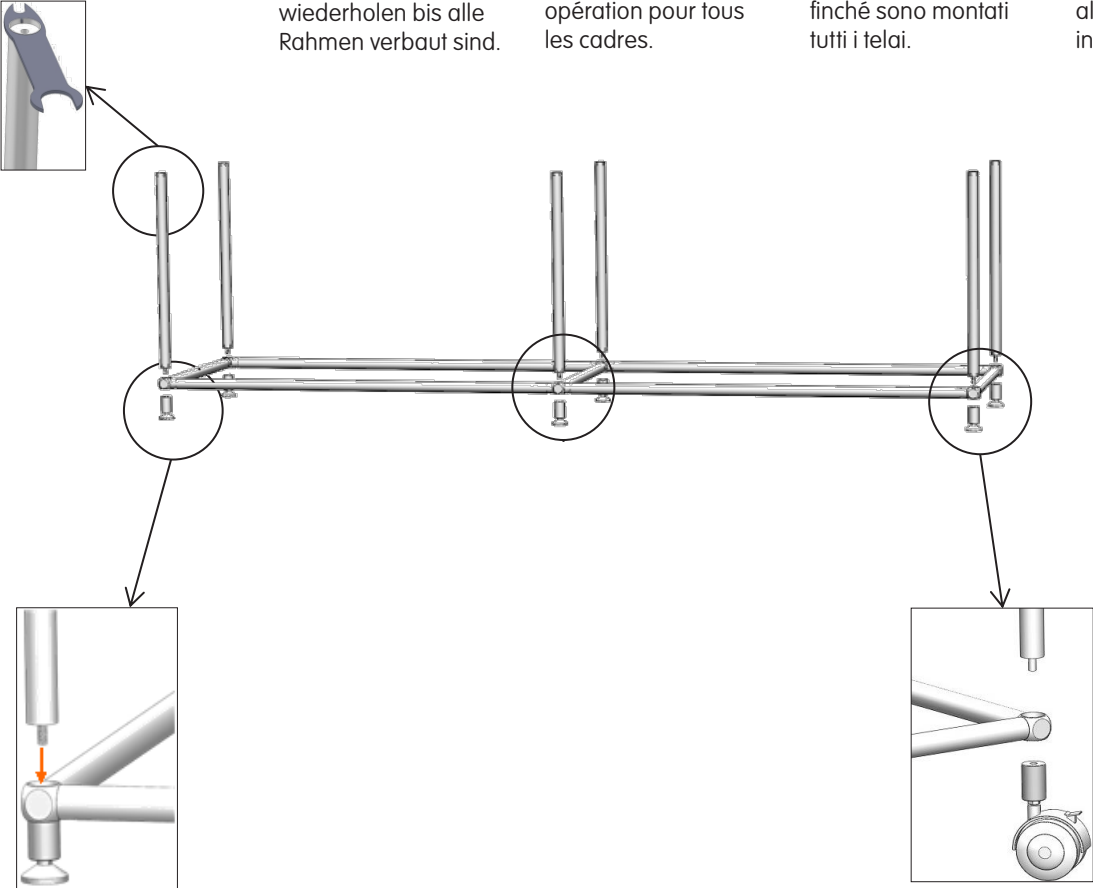
Übersicht Gestellteile
**Vue d'ensemble des
pièces**
Panoramica dei pezzi
Overview parts

A	Horizontal Stange 19cm 35cm	barre horizontalement 19cm 35cm	asta orizzontalmente 19cm 35cm	horizontal tube 19cm 35cm
B	Horizontal Stange 75cm	barre horizontalement 75cm	asta orizzontalmente 75cm	horizontal tube 75cm
C	Vertikal Stange 19cm 35cm	barre vertical 19cm 35cm	asta verticale 19cm 35cm	vertical tube 19cm 35cm
D	2er Konnektor	2ième connecteur	secondo connettori	2 way connector
E	3er Konnektor	3ième connecteur	terzo connettori	3 way connector
F	Fuss	pied	piede	foot
G	Rolle	roulette	rotelle	castor



3.	Montage Gestell & Panels	Montage de la structure et des panneaux	Montaggio della struttura e dei pannelli	Mounting frame and panels
1	Rahmen montieren Alle Schrauben aus Konnektoren entfer- nen. Konnektoren und Stangen nach Wunsch zusammenstecken.	Montage du cadre Retirez toutes les vis des connecteurs. Assemblez les connecteurs et les bar- res selon vos souhaits.	Montaggio del telaio Rimuovere tutte le viti dai connettori. Unire connettori e aste a piacere.	Montaggio del telaio Remove all of the screws from the connectors. Put the connectors and rods together as desired.
	Tipp Konnektoren dürfen auch unter Anwen- dung eines Gum- mihammers in die Stange geschlagen werden. Bei längern (ca. 75cm) Stangen müssen die seitlichen Löcher immer nach innen zeigen!	Astuce Vous pouvez aussi insérer les connec- teurs dans les barres en utilisant un maillet en caoutchouc. Sur les barres plus lon- gues (env. 75 cm), les trous latéraux doivent toujours être orientés vers l'intérieur!	Consiglio I connettori possono essere inseriti nelle aste anche con l'au- silio di un martello di gomma. Per le aste più lunghe (ca. 75 cm), i fori laterali devono sempre essere rivolti all'interno!	Tip Connectors can also be hammered into rods using a rubber hammer. For longer rods (about 75 cm), the side holes must always point inward!
				
	Ausnahme! Bei Montage von Glastablen unbe- dingt das Glas mit den Halteecken schon jetzt montieren. Siehe Punkt 10	Exception! Pour le montage des rayons en verre, il faut absolument monter dès maintenant le verre avec les coins de fixation. Voir point 10.	Eccezione! Per il montaggio dei ripiani in vetro, si deve assolutamente montare già adesso il vetro con gli angoli di fissaggio. Vedere in merito il punto 10	Exception! When assembling glass shelves, be sure to assemble the glass with the supporting corners first. See point 10

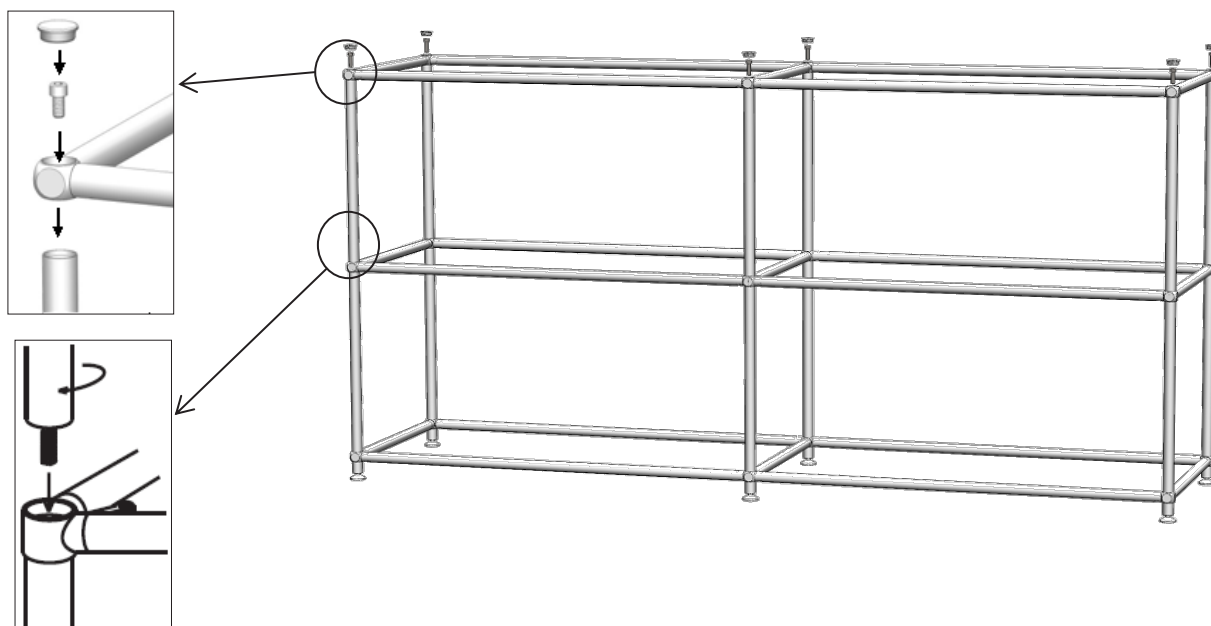
3.	Montage Gestell & Panels	Montage de la structure et des panneaux	Montaggio della struttura e dei pannelli	Mounting frame and panels
2	Aufbau Gestell Beginnend mit Füßen oder Rollen den Rahmen mit den vertikal Stangen (Gewinde) verschrauben. Tipp Filze an Füße montieren. Zum Anziehen der vertikal Stange den gelieferten Schlüssel benutzen. Diesen Schritt wiederholen bis alle Rahmen verbaut sind.	Montage de la structure Vissez le cadre avec les barres verticales (filetage) en commençant par les pieds ou les roulettes. Astuce Fixez les patins en feutre sous les pieds. Serrez les barres verticales au moyen de la clé fournie. Veuillez répéter cette opération pour tous les cadres.	Montaggio della struttura Avvitare il telaio con le aste verticali (filettatura) cominciando dai piedi o dalle rotelle. Consiglio Montare i feltrini ai piedi. Stringere le aste verticali con la chiave in dotazione. Ripetere l'operazione finché sono montati tutti i telai.	Assembling the frame: Starting with feet or castors, screw the vertical rods (screw threads) to the frame. Tip Attach felt to the feet. Use the key provided to tighten the vertical rod. Repeat this step until all of the frames are installed.



Ausnahme!	Exception!	Eccezione!	Exception!
Bei Montage von Glastablen unbedingt das Glas mit den Halteecken schon jetzt montieren.	Pour le montage des rayons en verre, il faut absolument monter dès maintenant le verre avec les coins de fixation.	Per il montaggio dei ripiani in vetro, è assolutamente necessario montare già adesso il vetro con gli angoli di fissaggio.	When assembling glass shelves, be sure to assemble the glass with the supporting corners first.
Siehe Punkt 10	Voir point 10	Vedere in merito il punto 10	See point 10

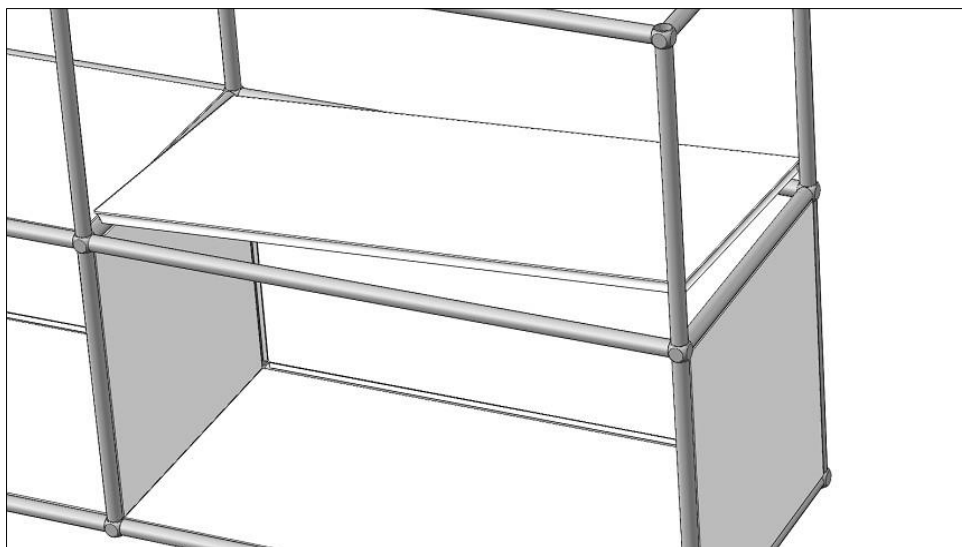
3.	Montage Gestell & Panels	Montage de la structure et des panneaux	Montaggio della struttura e dei pannelli	Mounting frame and panels
----	-----------------------------	---	--	------------------------------

3	Aufbau Gestell	Montage de la struc- ture	Montaggio della struttura	Assembling the frame:
	Zum Abschluss des Gestelles oberste Ebene mit gelieferten Imbus Schrauben verschrauben und die Abschlusskappe einsetzen.	Pour finir le montage de la structure, vissez le niveau supérieur au moyen des vis Allen fournies et insérez le capuchon.	Per terminare il montaggio della struttura, avvitate il livello superiore con le viti a brugola in dotazione e inserire il tappo di copertura.	To complete the frame, screw the top level using the Allen screws provided and insert the end cap.



3.	Montage Gestell & Panels	Montage de la structure et des panneaux	Montaggio della struttura e dei pannelli	Mounting frame and panels
-----------	---	--	---	--------------------------------------

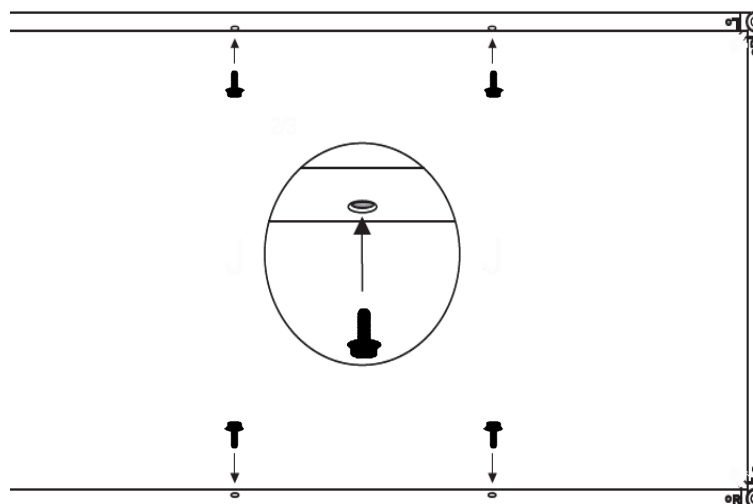
4	Einbau Panels	Montage des pan- neaux	Montaggio dei pan- nelli	Installation of panels:
	Drücken Sie eine Kante zuerst in den Edelstahlrahmen, danach klemmen Sie eine gegenüberliegende Ecke in den Rahmen und dann die anderen.	Pressez d'abord une arête dans le cadre en acier inox; ensuite, coincez un coin opposé dans le cadre, puis les autres.	Premere dapprima un bordo del pannello nel telaio in acciaio inox, incastrare un angolo opposto nel telaio e poi gli altri.	First, press one edge into the stainless steel frame, then clamp one corner on the opposite side into the frame and then the others.



Bringen Sie erst die Bodenpanels und die äusseren Seitenpanels an. Alle weiteren erst, wenn die Fächer und Schubladen eingebaut sind.	Montez d'abord les panneaux de fond et les panneaux latéraux extérieurs. Mettez en place les compartiments et les tiroirs avant de monter les autres panneaux.	Montare prima i pannelli di fondo e quelli laterali esterni. Inserire gli scomparti e i cassetti prima di montare gli altri pannelli.	First, attach the floor panels and the outer side panels. Attach all of the others only after the drop-down doors and drawers have been installed.
---	--	---	--

3.	Montage Gestell & Panels	Montage de la structure et des panneaux	Montaggio della struttura e dei pannelli	Mounting frame and panels
----	---	--	---	--------------------------------------

5	Befestigung Panels <p>Alle Panels mit einer Länge von 75 cm haben zur Stabilisierung zusätzliche Plastik-Noppen. Nach dem Einbau der Panels, die Noppen von Innen nach Aussen reindrücken oder mit einem Gummihammer einschlagen.</p>	Fixation des panneaux <p>Tous les panneaux d'une longueur de 75 cm sont dotés de picots en plastique supplémentaires à des fins de stabilisation. Après le montage des panneaux, pressez ces picots de l'intérieur vers l'extérieur ou enfoncez-les à l'aide d'un maillet en caoutchouc.</p>	Fissaggio dei pannelli <p>Tutti i pannelli con una lunghezza di 75 cm hanno dei perni di stabilizzazione supplementari in plastica. Dopo aver montato i pannelli, premere i perni dall'interno verso l'esterno oppure inserirli con un martello di gomma.</p>	Fastening panels <p>For better stabilization, all panels that are 75 cm or longer have additional plastic knobs. After installing the panels, push in the knobs from the inside out or hammer them in with a rubber hammer. First, attach the floor panels and the outer side panels. Attach all of the others only after the drop-down doors and drawers have been installed.</p>
----------	--	---	--	---



Übersicht Teile

Eine Schublade besteht aus einer Bodenplatte, je einem linken und rechten Seitenteil, einer Rückwand und einer Frontplatte mit Öffnung für den Türgriff.

**Vue d'ensemble des
pièces**

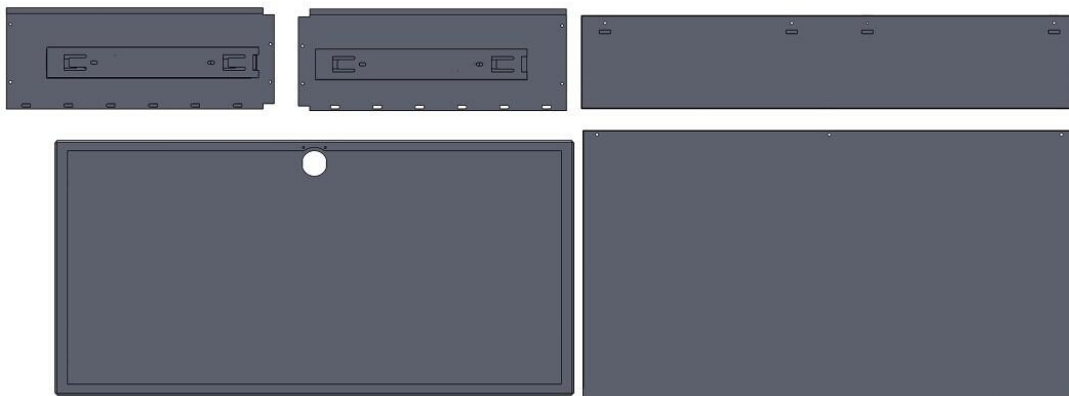
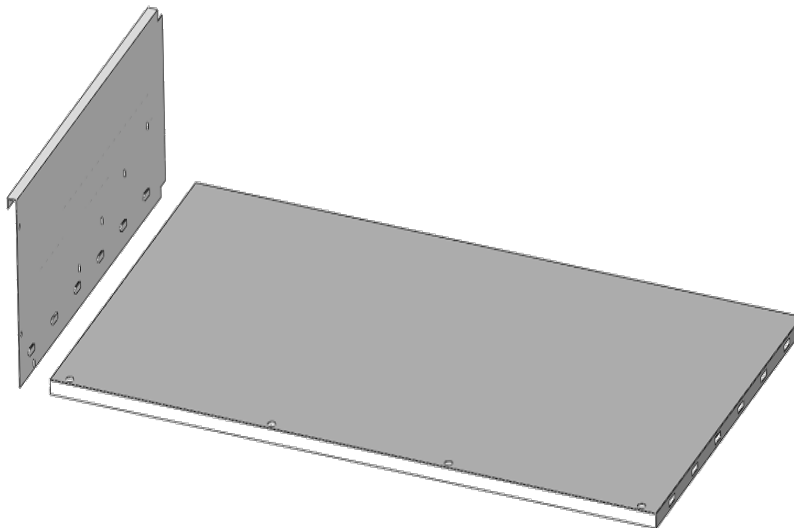
Un tiroir se compose d'une plaque de fond, d'une pièce latérale gauche, d'une pièce latérale droite, d'une paroi arrière et d'une façade comportant une ouverture pour la poignée.

Panoramica dei pezzi

Un cassetto è formato da un pannello di fondo con una parete laterale a sinistra e una a destra, una parete posteriore e un pannello frontale con l'apertura per la maniglia.

Overview of parts

A drawer consists of a base plate, one left and one right side panel, a rear panel and a front panel with an opening for the door handle.


1


Bodenplatte mit den gebogenen Kanten nach unten hinlegen.

Positionnez la plaque de fond avec les bords recourbés vers le bas.

Posizionare il pannello di fondo con i bordi arcuati verso il basso.

Place the base panel with the bent edges down.

Seitenwand mit den Schienen nach aussen gerichtet, seitlich an die Bodenplatte einhängen, so dass die kleinen Löcher der Seitenwand auf der gleichen Linie wie die kleinen Löcher der Bodenplatte liegen.

Fixez la paroi latérale sur le côté de la plaque de fond, les rails orientés vers l'extérieur, de sorte que les petits trous de la paroi latérale se trouvent sur la même ligne que les petits trous de la plaque de fond.

Agganciare la parete laterale sul bordo del pannello di fondo con i binari rivolti all'esterno in modo che i piccoli fori della parete laterale siano allineati a quelli del pannello di fondo.

Placing the side panel with the rails facing out, hang it on the side of the base plate so that the small holes in the side panel are in line with the small holes of the base plate.

4.

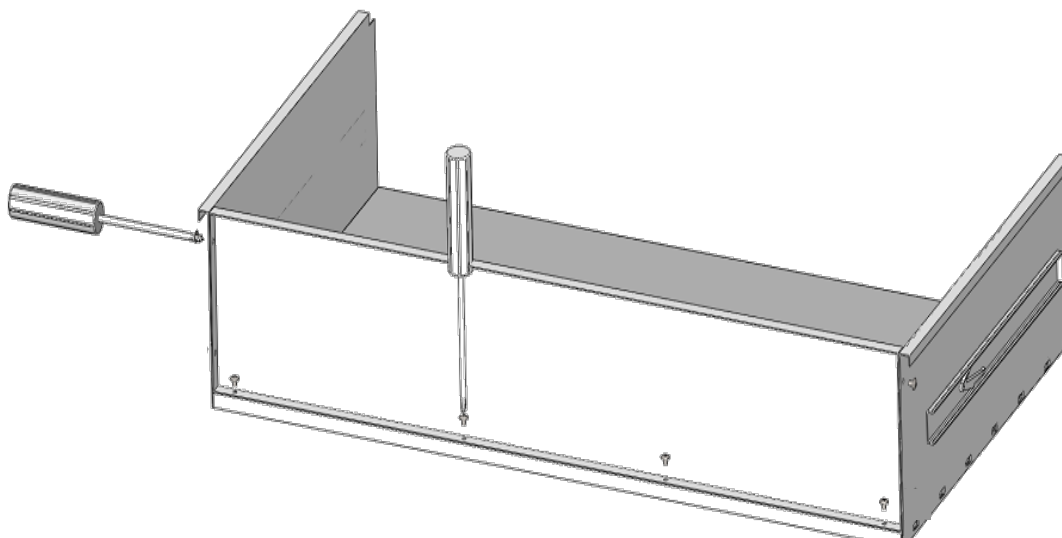
Vormontage
Schublade

Prémontage du
 tiroir

Premontaggio
del cassetto

Pre-assembly
drawer

2



Rückwand so einsetzen, dass die Löcher auf die Gewindebohrungen passen.

Positionnez la paroi arrière de sorte que les trous soient en face des trous filetés.

Inserire la parete posteriore in modo che i fori corrispondano ai fori filettati.

Insert the rear panel so that the holes fit in the threaded holes.

Seiten-, Rückwand und Bodenplatten aneinanderschrauben.

Vissez les parois latérales, la paroi arrière et la plaque de fond.

Avvitare parete laterale, parete posteriore e pannello di fondo.

Screw the side panels, rear panel and bottom plate together.

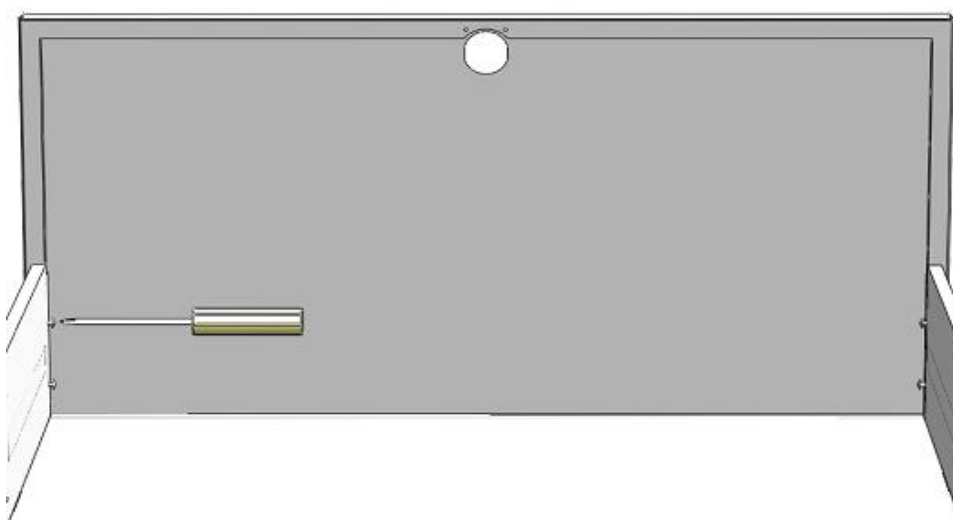
Bei der grossen Schublade mit 6 Schrauben, bei der kleinen Schublade mit 4 Schrauben.

6 vis sont nécessaires pour le grand tiroir, 4 pour le petit tiroir.

Per i cassetti grandi sono necessarie 6 viti, per quelli piccoli 4.

For the large drawer with 6 screws, for the small drawer with 4 screws.

3



Seitenwände mit der Frontplatte von innen anschrauben - **aber die Schrauben noch nicht fest anziehen!**

Vissez les parois latérales et la façade par l'intérieur - **mais ne serrez pas encore les vis à fond!**

Avvitare le pareti laterali al pannello frontale dall'interno - **ma non fissare ancora bene le viti!**

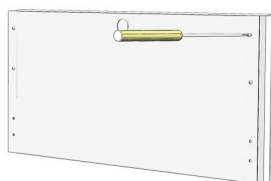
Screw side panels to the front panel from inside - **but do not tighten the screws yet!**

5.

Vormontage Griffe

Prémontage des poignées

Premontaggio delle maniglie



Tipp

Bei Klappen
zuerst Rückpanel
abschrauben

Astuce

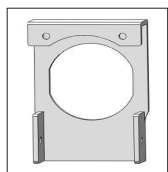
Pour les abattants,
dévissez d'abord la
paroi arrière

Consiglio

Per le ribalte svitare
prima il pannello
posteriore

Tip

For drop-down dra-
wers, first unscrew the
rear panel



Tipp

Bei zwei
Hängeregister zuerst
das Verbindungsstück
einsetzen

Astuce

S'il y a deux compar-
timents pour dossiers
suspendus, insérez
d'abord la pièce de
jonction

Consiglio

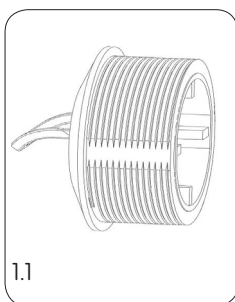
Se ci sono due scom-
parti per portacartelle
sospese, inserire
prima l'elemento di
raccordo

Tip

For two hanging files,
first insert the connec-
tor

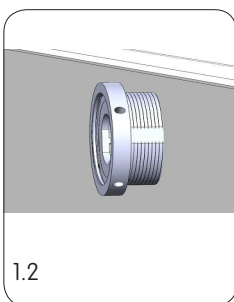


1



1.1

1.1 Bei allen Griff-Varia-
tionen müssen zuerst
beide Halteringe ab-
geschraubt werden.

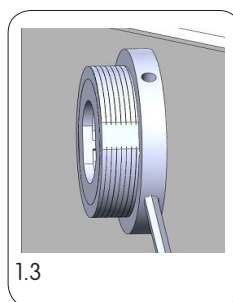


1.2

1.2 Griff in Frontpanel
einführen. Erster Hal-
tering bis an das Panel
drehen.

1.1 Pour tous les mo-
dèles de poignée, il
faut d'abord dévisser
les deux anneaux de
blocage.

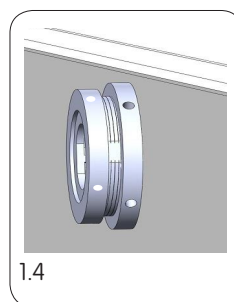
1.2 Insérez la poignée
dans la façade. Vissez
le premier anneau
de blocage jusqu'au
panneau.



1.3

1.1 Per tutti i tipi di
maniglia, svitare prima
i due anelli di bloc-
caggio.

1.2 Introdurre la mani-
glia nel pannello fron-
tale. Avvitare il primo
anello di bloccaggio
fino al pannello.



1.4

1.1 For all handle va-
riations, both holding
rings must first be
unscrewed.

1.2 Insert handle into
front panel. Turn the
first holding ring until it
touches the panel.

Tipp

Bei Lochgriff achten,
dass Lasche nach
unten zeigt.

Astuce

Sur la poignée, veillez
à ce que la languette
soit orientée vers le
bas.

Consiglio

Per le maniglie forate
assicurarsi che la lin-
guetta sia rivolta verso
il basso.

Tip

With a punched-out
handle, make sure
that the tab points
down.

1.3 Haltering mit Inbus
anziehen.

1.3 Serrez l'anneau de
blocage avec la clé
Allen.

1.3 Avvitare l'anello
di bloccaggio con la
chiave a brugola.

1.3 Screw in holding
ring with Allen key.

1.4 Zweiter Haltering
mit Abschlusskappe
auf Gewinde drehen
und mit Inbus anzie-
hen.

1.4 Vissez le second
anneau de blocage,
avec le capuchon sur
le filetage, et serrez
avec la clé Allen.

1.4 Avvitare il secondo
anello di bloccaggio
con il tappo di coper-
tura sulla filettatura e
stringere con la chiave
a brugola.

1.4 Turn second hol-
ding ring with end cap
on the screw thread
and tighten with Allen
key.

5.

Vormontage Griffe

Prémontage des poignées

Premontaggio delle maniglie

Pre-assembly handles



Übersicht Schloss-Set

1 Schliess-Lasche
2 Schlüssel
1 Zylinder mit Mutter

Vue d'ensemble de la serrure

1 patte de fermeture
2 clés
1 barillet avec écrou

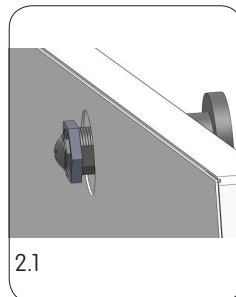
Panoramica del set per serratura

1 patta di chiusura
2 chiavi
1 cilindro con dado

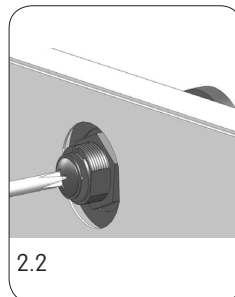
Overview of lock set

1 latch tab
2 keys
1 cylinder with nut

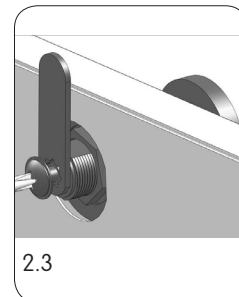
2



2.1 Zylinder von vorne durch den Griff schieben und mit der Mutter fest anziehen.



2.1 Insérez le barillet dans la poignée, par l'avant, et serrez avec l'écrou.



2.1 Inserire il cilindro nella maniglia dal davanti e stringere bene con il dado.

2.1 Push the cylinder through the handle from the front and tighten it with the nut.

2.2 Mit Kreuzschraubenzieher Schraube lösen und Unterlagscheibe entfernen.

2.2 Desserrez la vis avec un tournevis cruciforme et retirez la rondelle.

2.2 Allentare la vite con il cacciavite a croce e rimuovere la rondella.

2.2 Using a Phillips screwdriver, loosen the screw and remove the washer.

2.3 Die Schliess-Lasche aufsetzen und die Schraube mit Unterlagscheibe wieder anziehen.

2.3 Mettez en place la languette de fermeture et resserrez la vis avec la rondelle.

2.3 Inserire la patta di chiusura e riavvitare la vite alla rondella.

2.3 Put the latch tab on and tighten the screw with the washer again.

**Übersicht Doppel-
Hängeregister**
**Vue d'ensemble du
double comparti-
ment pour dossiers
suspendus**
**Panoramica del dop-
pio scomparto per
portacartelle sospese**
**Overview of double
hanging file**

4 senkrechte Winkel
mit je 2 Gewindeboh-
rungen

4 équerres verticales
avec chacune 2 trous
filetés

4 angolari verticali con
2 fori filettati ciascuno

4 vertical brackets
with 2 threaded holes
each

2 kurze waagrechte
Schienen

2 rails horizontaux
courts

2 binari orizzontali
corti

2 short horizontal rails

4 lange waagrechte
Schienen

4 rails horizontaux
longs

4 binari orizzontali
lunghi

4 long horizontal rails

1 Verbindungsstück

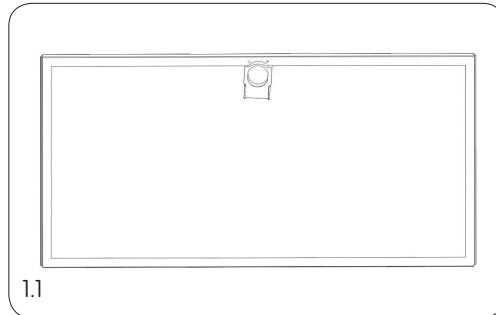
1 pièce de jonction

1 elemento di congi-
unzione

1 connector



1



1.1

1.1 Das Verbindungsstück für die Registerschiene auf die Schlossöffnung unterkant einklemmen, bevor Sie Griff oder Schloss einbauen!

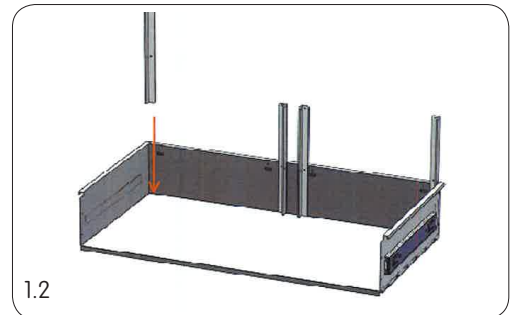
Griff oder Schloss einbauen (siehe Kapitel 5)

1.2 Die senkrechten Winkel in die Schublade stellen. Gewindebohrung muss oben sein.

1.1 Fixez la pièce de jonction pour les rails sur l'ouverture de la serrure, au niveau du bord inférieur, avant de monter la poignée ou la serrure!

Montez la poignée ou la serrure (voir chapitre 5)

1.2 Positionnez les équerres verticales dans le tiroir. Le trou fileté doit se trouver en haut.



1.2

1.1 Inserire l'elemento di congiunzione per il binario delle cartelle sull'apertura della serratura prima di montare la maniglia o la serratura!

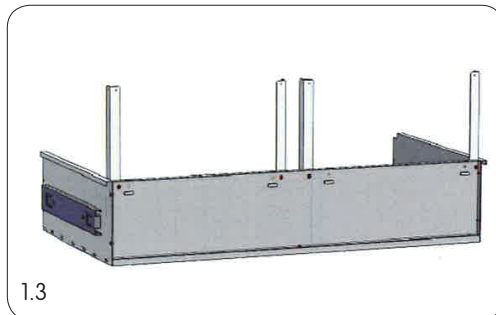
Montare la maniglia o la serratura (v. capitolo 5)

1.2 Inserire nel cassetto gli angolari verticali. Il foro filettato deve trovarsi in alto.

1.1 Clamp the connector for the hanging file rail on the lower edge of the lock opening before installing the handle or lock!

Install the handle or lock (see section 5)

1.2 Place the vertical brackets in the drawer. Threaded hole must be facing up.



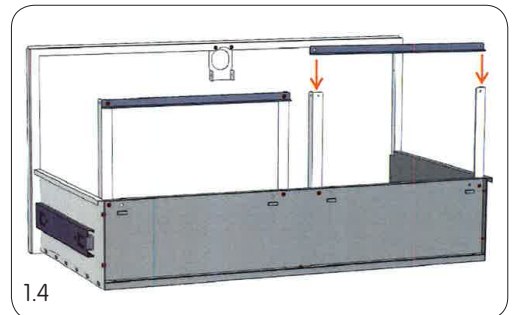
1.3

1.3 Verschrauben Sie die Winkel von hinten mit den Schrauben.

1.4 Die kurzen waagerechte Schiene an die senkrechten Winkel befestigen. Der Winkel schaut nach aussen.

1.3 Vissez les équerres par l'arrière au moyen des vis.

1.4 Fixez le rail horizontal court à l'équerre verticale. L'équerre est orientée vers l'extérieur.



1.4

1.3 Avvitare gli angolari dal di dietro con le viti.

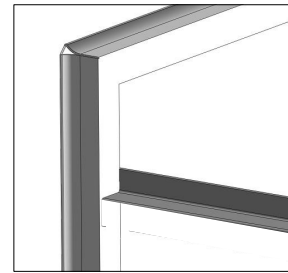
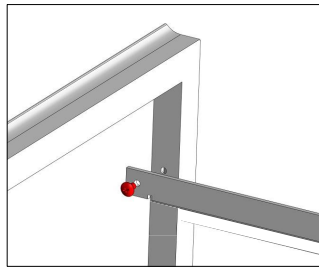
1.4 Fissare il binario orizzontale corto all'angolare verticale. L'angolare è rivolto verso l'esterno.

1.3 Screw in the brackets from the back with the screws.

1.4 Attach the short horizontal rail to the vertical brackets. The brackets face outward.

2

2.1



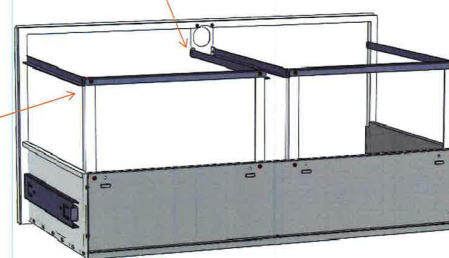
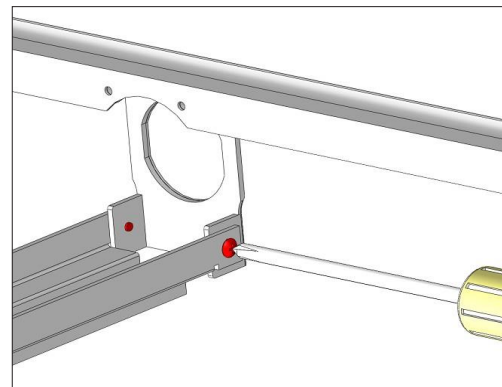
2.1 Die lange waag-
rechte Schiene zwi-
schen Frontpanel und
senkrechtem, hinteren
Winkel anbringen.
Die Schraube am
Frontpanel nur wenig
anziehen!

2.1 Placez le rail
horizontal long entre
la façade et l'équerre
verticale arrière. Serrez
juste un peu la vis sur
la façade!

2.1 Inserire il binario
orizzontale lungo tra
il pannello frontale e
l'angolare verticale
posteriore. Stringere
solo un po' la vite al
pannello frontale!

2.1 Attach the long
horizontal rail between
the front panel and the
vertical rear brackets.
Tighten the screw on
the front panel only
slightly!

2.2

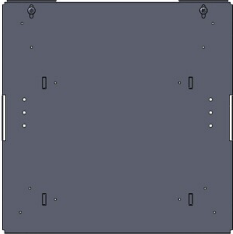
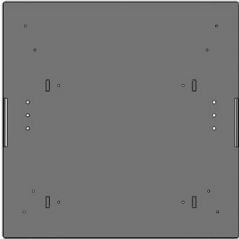


2.2 Befestigen Sie die
langen waagrechten
Schiene an den
hinteren Winkeln.

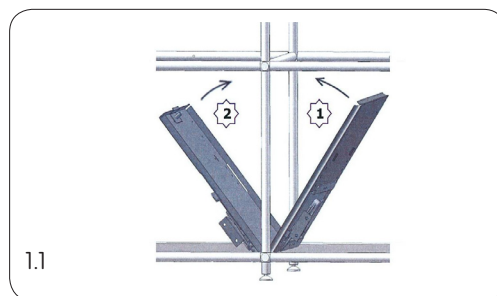
2.2 Fixez les rails
horizontaux longs aux
équerres arrière.

2.2 Fissare i binari
orizzontali lunghi agli
angolari posteriori.

2.2 Attach the long
horizontal rails to the
rear brackets.

7.	Einbau Innenpanels	Montage du panneau intérieur	Montaggio del pannello interno	Installation of interior panel
	<p>Übersicht Innenpanels</p>  <p>Insert Panel Befestigungsplatte mit 2 Halteschrauben.</p> <p>Können auch nur halbe Höhe haben, mit nur einer Halteschraube.</p>	<p>Vue d'ensemble des panneaux intérieurs</p> <p>Insertion des panneaux Plaque de fixation avec 2 vis de fixation.</p> <p>Peut aussi être à mi-hauteur, avec une seule vis de fixation.</p>	<p>Panoramica dei pannelli interni</p> <p>Pannello inseribile Piano di fissaggio con 2 viti di arresto.</p> <p>Può anche essere a mezza altezza, con una vite di arresto.</p>	<p>Overview of interior panels</p> <p>Insert panel Mounting plate with 2 retaining screws.</p> <p>May also be only half height, with just one retaining screw.</p>
	 <p>Middle Panel Befestigungsplatte ohne Halteschraube</p> <p>Können auch nur halbe Höhe haben.</p> <p>Middle Panels werden nur gebraucht, wenn mehr als eine Schublade oder Klappe nebeneinander konfiguriert ist.</p>	<p>Panneau central Plaque de fixation sans vis de fixation</p> <p>Peut aussi être à mi-hauteur.</p> <p>Les panneaux centraux sont uniquement utilisés s'il y a plus d'un tiroir ou abattant côte à côte.</p>	<p>Pannello centrale Piano di fissaggio senza vite di arresto.</p> <p>Può anche essere a mezza altezza.</p> <p>I pannelli centrali si usano solo se si inseriscono più di un cassetto o una ribalta consecutivi.</p>	<p>Middle panel Mounting plate without retaining screw.</p> <p>May also be only half height.</p> <p>Middle panels are used only if two or more drawers or drop-down drawers are configured next to one another.</p>

1



1.1 Drücken Sie zuerst das Panel **ohne** Halteschrauben in den Rahmen.

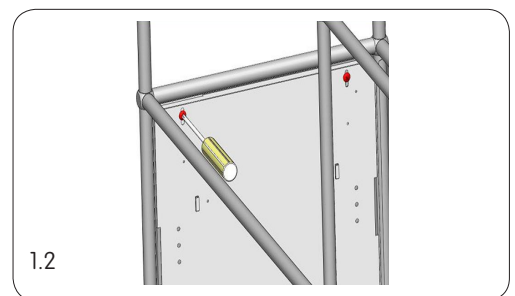
1.1 Pressez d'abord le panneau **sans** vis de fixation dans le cadre.

1.2 Setzen Sie die Befestigungsplatte **mit** den Halteschrauben in das andere ein.

Ausnahme!
Bei Klappen die sich nach Oben öffnen, alle Innenteile nach unten montieren!

1.2 Insérez la plaque de fixation **avec** vis de fixation dans l'autre.

Exception!
Pour les abattants qui s'ouvrent vers le haut, montez toutes les pièces intérieures vers le bas!



1.1 Premere dapprima il pannello **senza** viti di arresto nel telaio.

1.2 Inserire il piano di fissaggio con le viti di arresto nell'altro pannello.

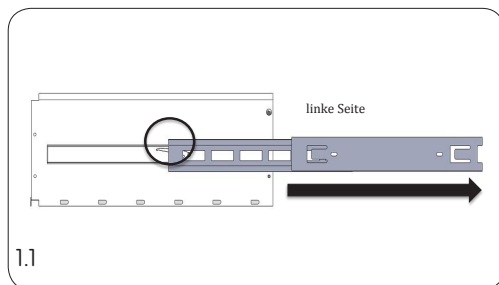
Eccezione!
Per le ribalte che si aprono verso l'alto, montare tutti gli elementi interni verso il basso!

First, press the panel **without** retaining screws into the frame.

1.2 Insert the mounting plate with the retaining screws into the other one.

Exception!
For drop-down drawers that open upward, assemble all internal parts face down!

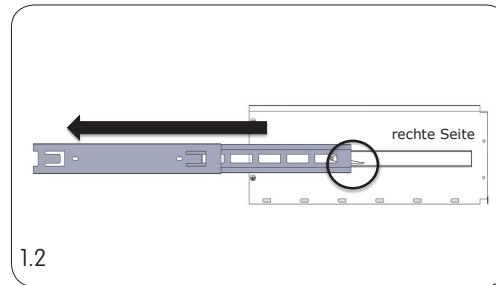
1



1.1

1.1 Die Schiene ganz ausziehen, Kunststoff-Lasche ganz nach **unten** drücken, Schiene herausziehen.

1.1 Extrayez totalement le rail, pressez la languette en plastique vers **l'arrière**, sortez le rail.



1.2

1.2 Die Schiene ganz ausziehen, Kunststoff-Lasche ganz nach **oben** drücken, Schiene herausziehen.

1.2 Extrayez totalement le rail, pressez la languette en plastique vers **le haut**, sortez le rail.

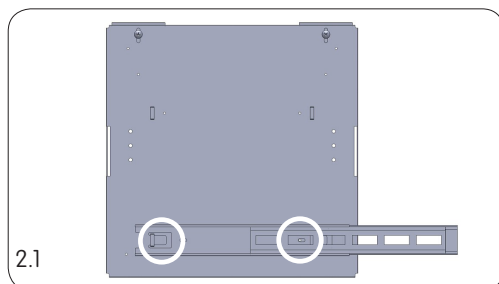
1.1 Estrarre completamente il binario, premere verso il **basso** la linguetta in plastica ed estrarre il binario.

1.1 Remove the rail completely, press the plastic tab **down** all the way, remove the rail.

1.2 Estrarre completamente il binario, premere verso **l'alto** la linguetta in plastica ed estrarre il binario.

1.2 Remove the rail completely, press the plastic tab **up** all the way, remove the rail.

2



2.1

2.1 Die Schienen unter die Laschen einschieben und mit zwei Schrauben fixieren.

2.1 Insérez les rails sous les languettes et fixez-les avec deux vis.



2.2

2.2 Die Schublade sorgfältig in die Schiene im Fach einführen. Ein paar mal die Schublade öffnen und schliessen, kontrollieren, dass die Schiene störungsfrei läuft.

2.2 Insérez soigneusement le tiroir dans le rail, à l'intérieur du compartiment. Ouvrez et refermez plusieurs fois le tiroir et contrôlez que le rail fonctionne parfaitement.

2.2 Introdurre con cura il cassetto nel binario all'interno dello scomparto. Aprire e chiudere un paio di volte il cassetto e controllare che il binario funzioni perfettamente.

2.2 Carefully insert the drawer into the rail in the compartment. Open and close the drawer a couple of times to make sure that the rail runs smoothly.

Schublade ganz nach hinten drücken, dass das Frontpanel plan mit dem Gerüst liegt.

Poussez le tiroir tout au fond, jusqu'à ce que la façade et la structure affleurent.

Spingere il cassetto fino in fondo e assicurarsi che il pannello frontale sia aderente alla struttura.

Push the drawer all the way back so that the front panel is level with the frame.

Nun die Schrauben des Frontpanel ganz anziehen.

À présent, serrez à fond les vis de la façade.

A questo punto stringere completamente le viti del pannello frontale.

Now tighten the screws in the front panel completely.

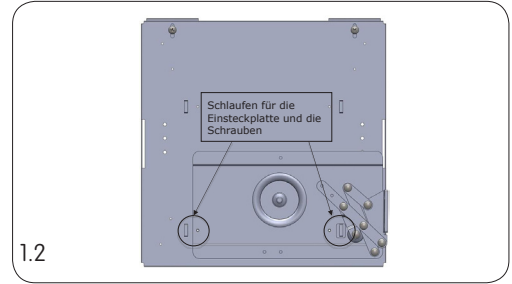
1



1.1

1.1 Abdeckung des Scharniers abschrauben.

1.1 Dévissez le capot de la charnière.



1.2

1.1 Svitare la copertura della cerniera.

1.1 Unscrew the cover of the hinge.

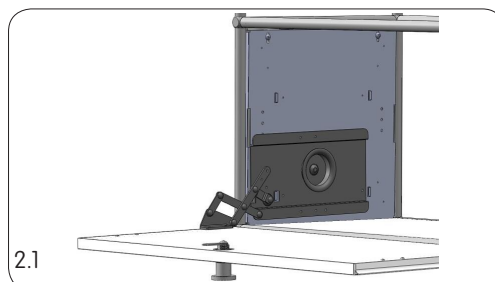
1.2 Die silberne Scharnierplatte so auf das Seitenpanel legen, dass die untere Lasche des Panels in der Öffnung der Scharnierplatte liegt. Scharnierplatte mit 2 Schrauben fixieren.

1.2 Placez la plaque argentée de la charnière sur le panneau latéral de sorte que la languette inférieure du panneau se trouve dans l'ouverture de la plaque de la charnière. Fixez la plaque de la charnière au moyen de 2 vis.

1.2 Posizionare la piastra argentata della cerniera al pannello laterale in modo che la linguetta inferiore del pannello poggi sull'apertura della piastra della cerniera. Fissare la piastra della cerniera con 2 viti.

1.2 Place the silver hinge plate on the side panel so that the bottom tab of the panel is in the opening of the hinge plate. Attach the hinge plate with 2 screws.

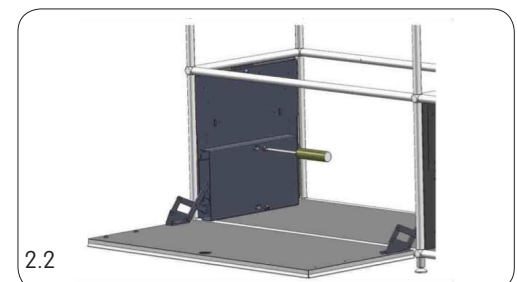
2



2.1

2.1 Klappe an das Fach halten und von hinten mit je 2 Schrauben die Winkel des Klapparms verschrauben.

2.1 Maintenez l'abattant contre le compartiment et vissez les équerres du bras rabattable par l'arrière, avec 2 vis.



2.2

2.1 Tenere la ribalta contro lo scomparto e avvitare dal di dietro con 2 viti ciascuno gli angolari del braccio pieghevole.

2.1 Hold the drop-down drawer in the compartment and screw the bracket of the folding arm from behind with 2 screws each.

2.2 Abdeckung des Scharniers aufschrauben.

2.2 Vissez le capot de la charnière.

2.2 Avvitare la copertura della cerniera.

2.2 Screw on the cover of the hinge.

Ausnahme

Bei Klappen nach Oben geöffnet, die gesamte Montage um 180 Grad drehen. Bitte darauf achten, dass für die Klappen keine Feder-Scharniere sondern Hub-Zylinder verwendet werden.

Exception

Pour les abattants qui s'ouvrent vers le haut, pivotez l'ensemble du montage de 180 degrés. Veillez à ne pas utiliser de charnières à ressort pour les abattants, mais des barillets à course.

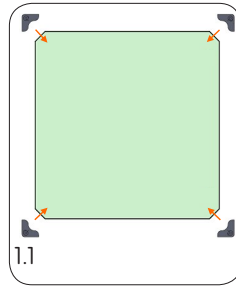
Eccezione

Per le ribalte che si aprono verso l'alto, ruotare l'intero montaggio di 180 gradi. Per le ribalte assicurarsi di non usare cerniere a molla ma cilindri di sollevamento.

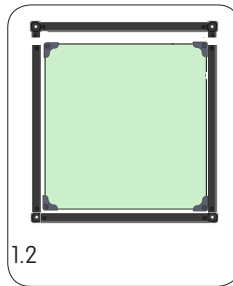
Exception

For drop-down drawers that open upward, turn the entire assembly by 180 degrees. Note that for drop-down drawers, hub cylinders are used in place of spring hinges.

1



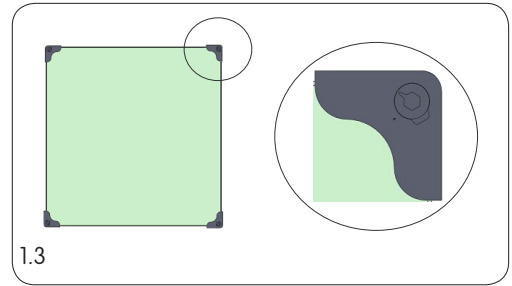
1.1 Eckhalter an Glasplatte anlegen.



1.2 Rahmen auf drei Seiten montiert, Schrauben noch nicht festgezogen. Glasplatte einlegen und viertes Element anpressen. Alle Schrauben des Rahmens anziehen.

1.1 Positionnez les supports de coin sur la plaque vitrée.

1.2 Montez le cadre sur trois côtés, sans serrer les vis à fond. Insérez la plaque vitrée et pressez le quatrième élément. Serrez toutes les vis du cadre.



1.1 Posizionare i supporti angolari al piano in vetro.

1.2 Montare il telaio su tre lati, senza stringere completamente le viti. Inserire il piano in vetro e premere il quarto elemento. Stringere tutte le viti del telaio.

1.3 Stringere l'eccentrico con la chiave a brugola. La punta deve essere rivolta verso il punto.

1.3 Exzenter mit Inbus anziehen. Spitze muss auf den Punkt zeigen.

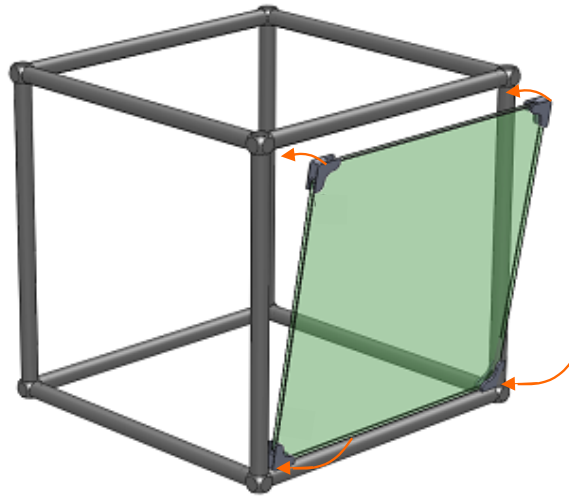
1.3 Serrez l'excentrique avec la clé Allen. La pointe doit être orientée vers le point.

1.1 Place the corner support on the glass plate.

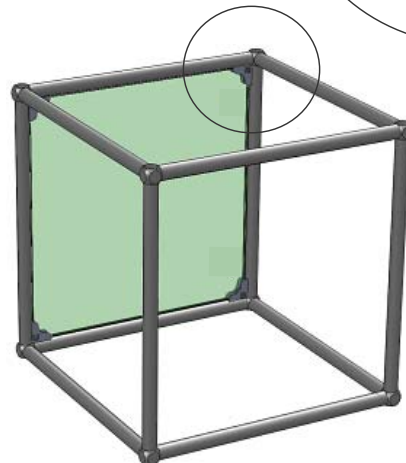
1.2 Frame mounted on three sides, screws not yet tightened. Insert the glass plate and press fourth element on. Tighten all screws of the frame.

1.3 Tighten the eccentric with Allen key. The tip must be on the point.

2



2.1



2.2

2.1 Fügen Sie das Glastablar von unten nach oben in den Rahmen ein. Die Schrauben müssen nach innen zeigen.

2.1 Insérez la plaque vitrée dans le cadre, de bas en haut. Les vis doivent être orientées vers l'intérieur.

2.1 Inserire il ripiano in vetro dal basso verso l'alto nel telaio. Le viti devono essere rivolte verso l'interno.

2.1 Insert the glass shelf into the frame from the bottom to the top. The screws must point inward.

2.2 Exzenter mit Inbus anziehen. Spitze muss auf den Punkt zeigen.

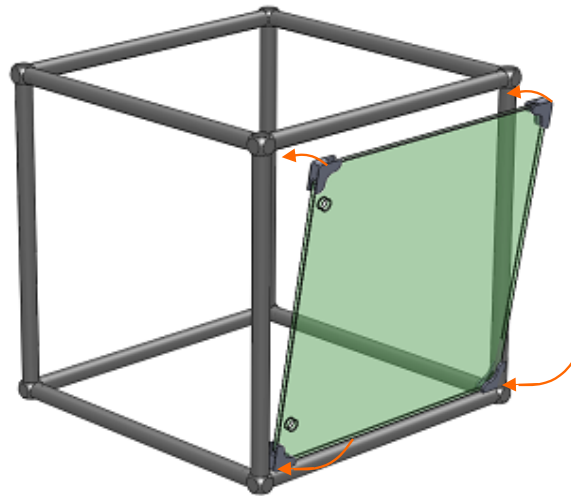
2.2 Serrez l'excentrique avec la clé Allen. La pointe doit être orientée vers le point.

2.2 Stringere l'eccentrico con la chiave a brugola. La punta deve essere rivolta verso il punto.

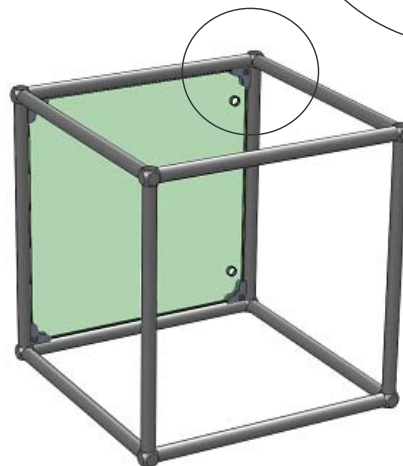
2.2 Tighten the eccentric with Allen key. The tip must be on the point.

3

3.1



3.2



3.1 Fügen Sie die Glas-Montageplatte von unten nach oben in den Rahmen ein. Der rote Pfeil auf dem Glas muss nach oben zeigen.

3.1 Insérez dans le cadre la plaque de montage en verre, de bas en haut. La flèche rouge sur le verre doit être orientée vers le haut.

3.1 Inserire la piastra di montaggio in vetro dal basso verso l'alto nel telaio. La freccia rossa sul vetro deve essere rivolta verso l'alto.

3.1 Insert the glass assembly plate into the frame from the bottom to the top. The red arrow on the glass must point up.

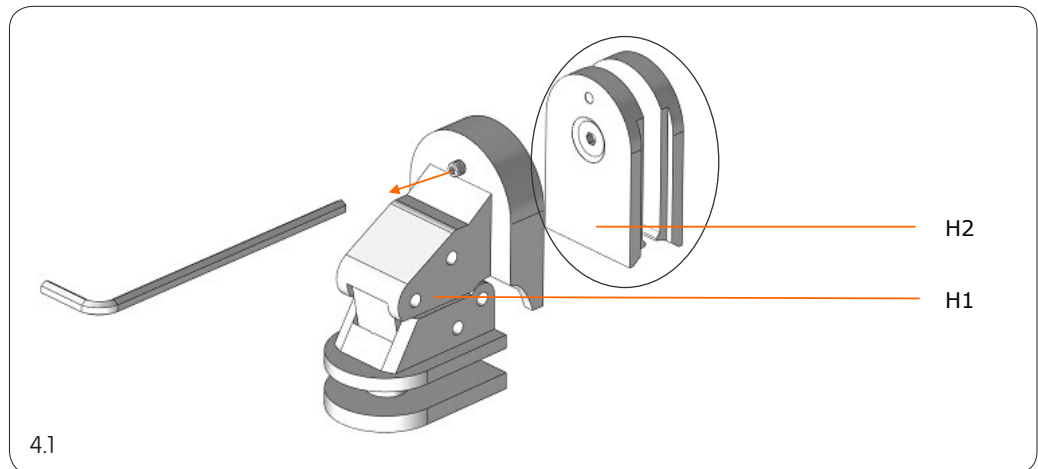
3.2 Exzenter mit Inbus anziehen. Spitze muss auf den Punkt zeigen.

3.2 Serrez l'excentrique avec la clé Allen. La pointe doit être orientée vers le point.

3.2 Stringere l'eccentrico con la chiave a brugola. La punta deve essere rivolta verso il punto.

3.2 Tighten the eccentric with the Allen key. The tip must be on the point.

4



4.1 Lösen Sie die Fixierschraube mit dem mitgelieferten Inbus-Schlüssel, fahren Sie das Scharnier aus.

4.1 Desserrez la vis de fixation à l'aide de la clé Allen fournie et extrayez la charnière.

4.1 Allentare la vite di fissaggio con la chiave a brugola in dotazione ed estrarre la cerniera.

4.1 Loosen the fixing screw with the provided Allen key, pull the hinge out.

Sie erhalten daraus 2 Teile

Vous obtenez 2 pièces

Si ottengono 2 pezzi

There will be two parts

H1 - Halterung für die Türe

H1 - Support pour la porte

H1 - Supporto per anta

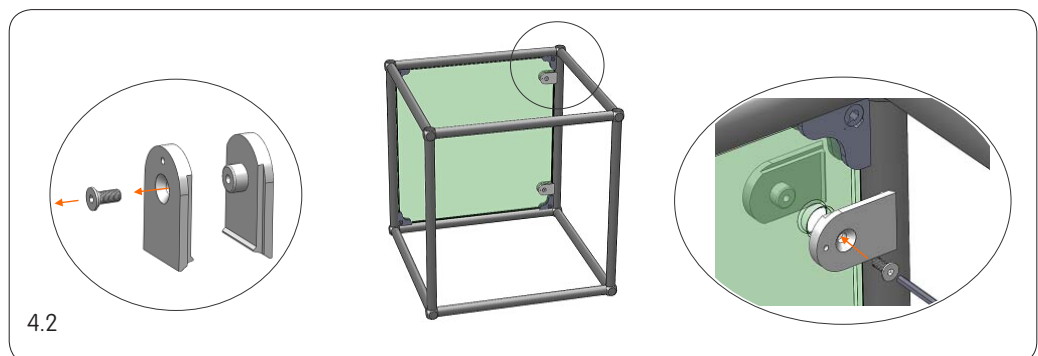
H1 - Mount for the door

H2 - Klemme für die Montageplatte

H2 - Bride de serrage pour la plaque de montage

H2 - Morsetto per la piastra di montaggio

H2 - Clamp for the mounting plate



4.2 Lösen Sie nun die Klemmschraube von H2.

4.2 Desserrez la vis de blocage de H2.

4.2 Allentare la vite di serraggio di H2.

4.2 Now loosen the clamp screw from H2.

Setzen Sie die Klemme an der Montageplatte ein, die Schraube zeigt nach Innen.

Insérez la bride de serrage sur la plaque de montage, la vis orientée vers l'intérieur.

Inserire il morsetto alla piastra di montaggio, la vite è rivolta verso l'interno.

Place the clamp on the mounting plate, the screw will face inward.

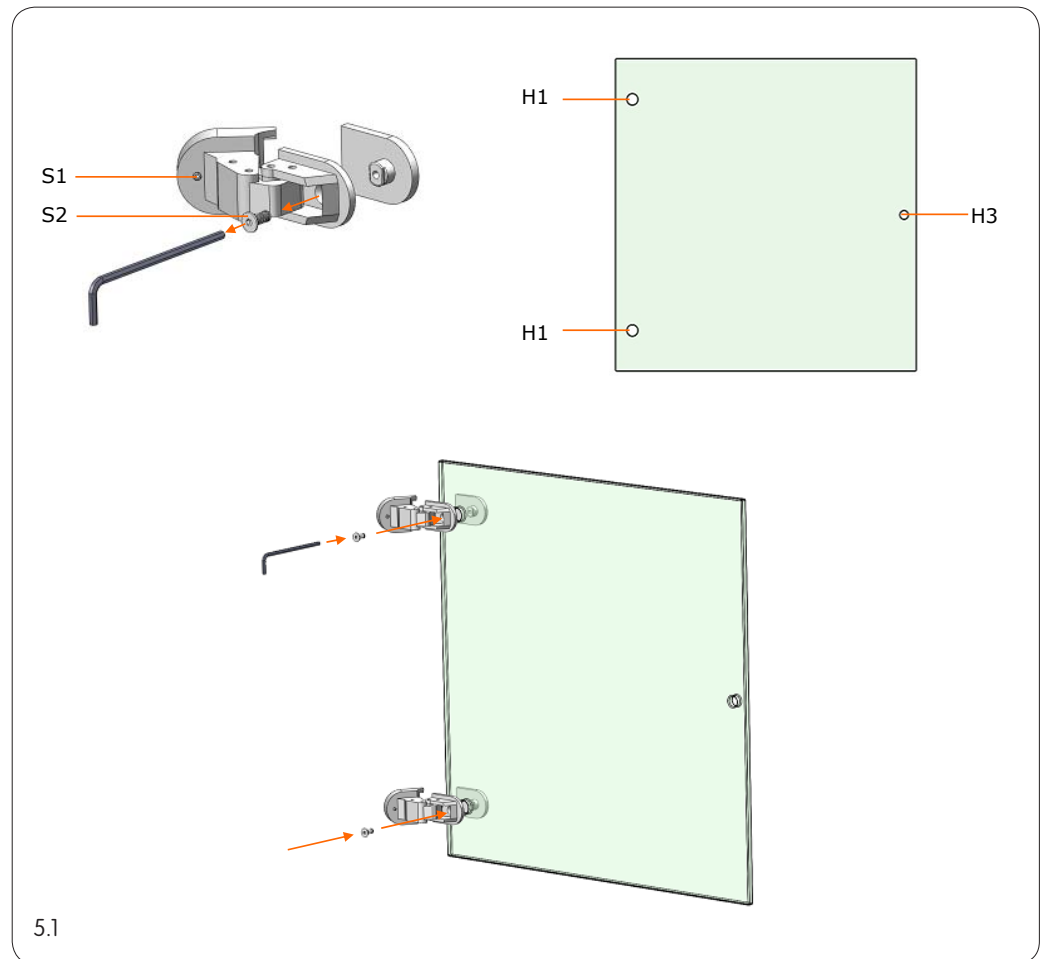
Befestigen Sie die Klemme mit der Schraube wieder.

Refixez la bride de serrage avec la vis.

Fissare nuovamente il morsetto con la vite.

Fasten the clamp with the screw again.

5



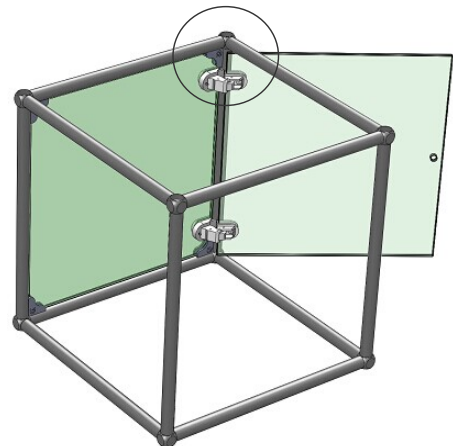
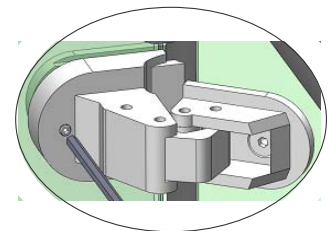
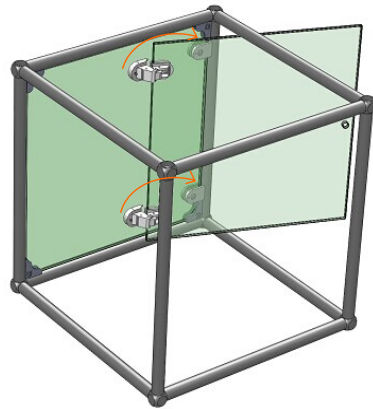
5.1 Lösen Sie die Fixierschraube S2 und befestigen Sie beide Scharniere mit den Klemmstücken an den Punkten H1 an der Glastüre. Achten Sie darauf, dass der rote Pfeil auf der Glastüre nach oben zeigt.

5.1 Desserrez la vis de fixation S2 et fixez les 2 charnières sur la porte vitrée aux points H1, avec les pièces de serrage. Veillez à ce que la flèche rouge sur la porte vitré soit orientée vers le haut.

5.1 Allentare la vite di fissaggio S2 e fissare entrambe le cerniere con i morsetti sui punti H1 all'anta in vetro. Assicurarsi che la freccia rossa sull'anta in vetro sia rivolta verso l'alto.

5.1 Loosen the fixing screw S2 and fasten both hinges with the clamps to the points H1 on the glass door. Make sure that the red arrow on the glass door points up.

6



6.1

6.1 Fahren Sie die Scharniere über die Klemmstücke ein und fixieren Sie diese mit der Inbusschraube S1.

6.1 Insérez les charnières par les pièces de serrage et fixez-les à l'aide de la clé Allen S1.

6.1 Inserire la cerniera con i morsetti e fissarla con la vite a brugola S1.

6.1 Place the hinge over the clamp and fasten it using the Allen screw S1.

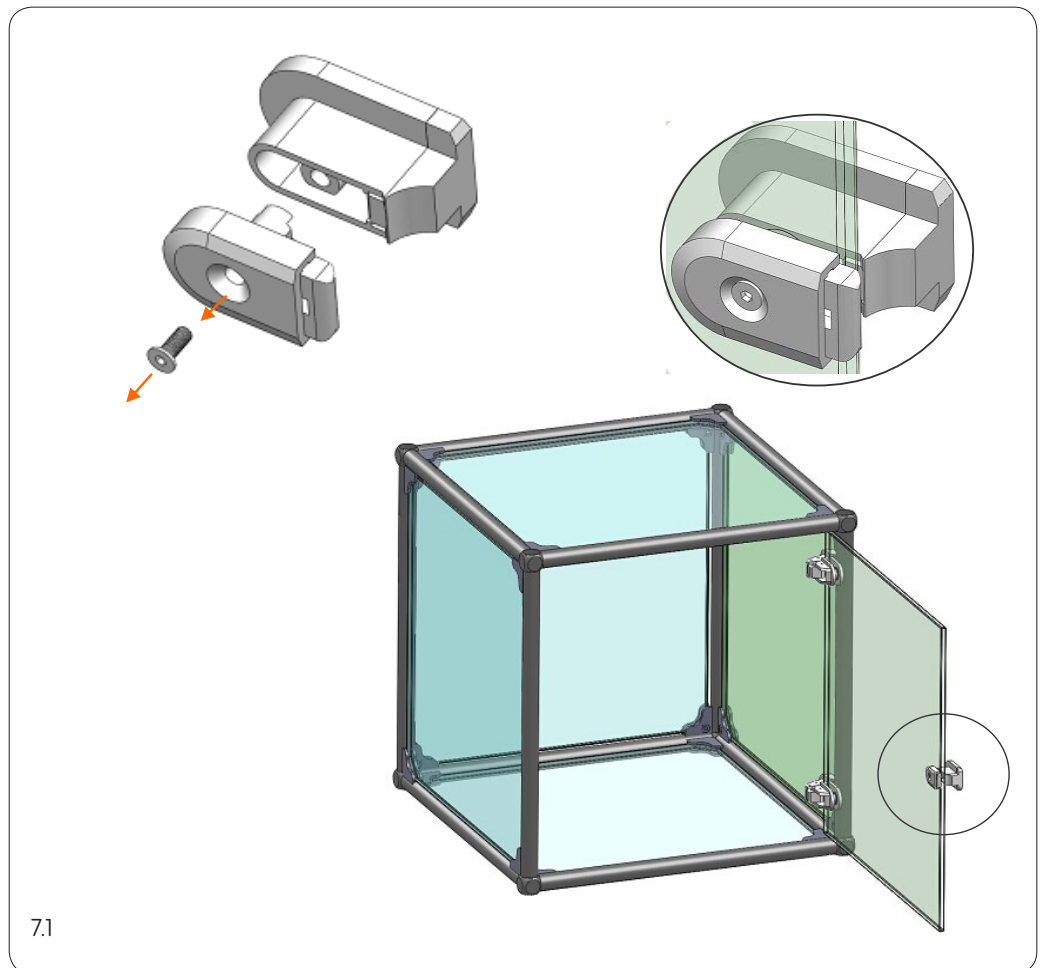
Justieren Sie die Türe mit der Schraube S2, damit sie sich leicht öffnen lässt.

Ajustez la porte avec la vis S2 afin qu'elle s'ouvre aisément.

Regolare l'anta con la vite S2 affinché si possa aprire facilmente.

Adjust the door with the screw S2 so it is easy to open.

7



7.1 Lösen Sie die
Fixierschraube des
Türgriffs.

7.1 Desserrez la vis de
fixation de la poignée
de porte.

7.1 Allentare la vite
di fissaggio della
maniglia.

7.1 Loosen the fixing
screw of the door
handle.

Schrauben Sie den
Türgriff an die Position
H3, Schraube zeigt
nach Innen.

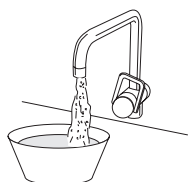
Vissez la poignée de
porte en position H3,
la vis orientée vers
l'intérieur.

Avvitare la maniglia
alla posizione H3 con
la vite rivolta verso
l'interno.

Screw the door handle
to position H3, the
screw points inward.

**Reinigung allgemein:**

Flecken immer sofort entfernen. Ein sauberes, weisses Tuch verwenden.



Sauberes Wasser verwenden. Lässt sich der Fleck so nicht entfernen, seifenhaltiges Wasser verwenden. Werden Reinigungsmittel verwendet, diese immer zuerst an einer nicht sichtbaren Stelle testen.



ACHTUNG Keine chemischen, scheuernden oder kratzenden Reinigungs-/Hilfsmittel verwenden.

Nettoyage en général:

Toujours éliminer immédiatement les taches. Utiliser un chiffon blanc, propre.

Utiliser une eau propre. Si la tache ne s'enlève pas, utiliser une eau savonneuse. Si un produit de nettoyage est utilisé, toujours l'essayer préalablement dans un endroit invisible.

ATTENTION Ne pas utiliser de produits ou moyens chimiques, agressifs ou abrasifs.

Pulizia generale:

rimuovere sempre subito le macchie. Utilizzare un panno bianco, pulito.

Utilizzare acqua pulita. Se la macchia non viene via, utilizzare dell'acqua con sapone. Se si utilizzano dei detergenti, provarli sempre prima in un punto non visibile.

ATTENZIONE Non utilizzare detergenti chimici o prodotti/materiali abrasivi.

General cleaning instructions:

Always remove stains immediately. Use a clean, white cloth.

Use clean water. If the stain does not come out, use soapy water. If you use cleaning detergents, always test them first in a concealed spot.

CAUTION Do not use any chemical or abrasive cleaning detergents or cloths/tools.

**Schrauben:**

Für einwandfreie, zuverlässige Funktion, Schrauben regelmässig nachziehen (z.B. vierteljährlich).

Vis:

Resserrer régulièrement les vis (p.ex. tous les 3 mois) pour assurer un fonctionnement sûr et correct.

Viti:

per garantire un funzionamento corretto e sicuro tirare regolarmente le viti (ad es. ogni tre mesi).

Screws:

To keep your furniture in good working order, tighten the screws regularly (e.g. every three months).

13.

Entsorgung**Élimination****Smaltimento****Disposal****Entsorgungsservice:**

Micasa bietet Ihnen einen Entsorgungsservice an. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.micasa.ch

Entsorgung: Nicht mehr verwendete Möbel der fachgerechten Entsorgung übergeben. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsstelle.

Service d'élimination:

Micasa vous propose un service d'élimination. Vous trouverez des informations supplémentaires sur www.micasa.ch

Élimination: Veuillez remettre les meubles qui ne sont plus utilisés à une entreprise d'élimination. Adressez-vous à votre centre de collecte local.

Servizio di smaltimento:

Micasa vi offre un servizio di smaltimento. Ulteriori informazioni sono disponibili su

www.micasa.ch

Smaltimento: i mobili dismessi devono essere conferiti presso i centri di raccolta rifiuti per il loro corretto smaltimento. Rivolgersi presso il centro di raccolta locale.

Disposal service:

Micasa offers a disposal service. For more information visit

www.micasa.ch

Disposal: To correctly dispose of furniture that is no longer used, contact your local recycling centre.

14.

Kontakt / Service**Contact / service****Contatto / servizio****Contact / service**

Fragen / Anregungen: Wir sind gerne für Sie erreichbar: Montag bis Freitag 08.00 bis 18.00 Uhr Samstag 08.30 bis 16.30 Uhr Tel. 0800 840 848

Questions / suggestions: Nous sommes à votre disposition: Lundi - vendredi 08h00 à 18h00 Samedi 08h30 à 16h30 Tél. 0800 840 848

Domande / suggerimenti: siamo a vostra disposizione: lunedì - venerdì dalle 08.00 alle 18.00 sabato dalle 08.30 alle 16.30 Tel. 0800 840 848

Questions / Suggestions Please contact us. Our opening times are: Monday - Friday 8.00 to 18.00 Saturday 8.30 to 16.30 Phone 0800 840 848



Ersatzteile: Erhalten Sie direkt im Online-Shop von Migros-Service:

www.migros-service.ch

Pièces de rechange: Vous les obtenez directement dans le magasin en ligne de Migros-Service:

www.migros-service.ch

Pezzi di ricambio: sono disponibili direttamente sull'online-shop di Migros-Service:

www.migros-service.ch

Spare parts: Available directly from the Migros-Service online shop:

www.migros-service.ch